

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
2003/C 309/01	Ισοτιμίες του ευρώ .....	1
2003/C 309/02	Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν .....	2
2003/C 309/03	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας ...	6
2003/C 309/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3228 — Nestlé/Colgate-Palmolive JV) <sup>(1)</sup> .....	10
2003/C 309/05	Ανακοίνωση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την οδηγία 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων <sup>(1)</sup> .....	11
2003/C 309/06	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση <sup>(1)</sup> .....	13
2003/C 309/07	Κατώτατα όρια που προβλέπονται από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις από 1ης Ιανουαρίου 2004 .....	14

## II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
	III Πληροφορίες	
	<b>Επιτροπή</b>	
2003/C 309/08	Πρόγραμμα «Asia Urbs» — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 2004 — EuropeAid/117854/C/G .....	16
	<b>Ελεγκτικό Συνέδριο</b>	
2003/C 309/09	Πίνακας Επιτυχόντων — Γενικός διαγωνισμός CC/A/12/02 — Κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεων διοικητικών υπαλλήλων (σταδιοδρομίας A 7/A 6) στον τομέα της πληροφορικής (Αυτός ο πίνακας ακυρώνει και αντικαθιστά τον πίνακα που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 212 της 6ης Σεπτεμβρίου 2003, σελίδα 12) .....	17

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>****18 Δεκεμβρίου 2003**

(2003/C 309/01)

**1 ευρώ =**

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2403	LVL	λετονικό λατ	0,6661
JPY	ιαπωνικό γιεν	133,38	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4307
DKK	δανική κορόνα	7,4428	PLN	πολωνικό ζλότι	4,6557
GBP	λίρα στερλίνα	0,70155	ROL	ρουμανικό λεί	40 719
SEK	σουηδική κορόνα	9,0825	SIT	σλοβενικό τόλαρ	236,77
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5563	SKK	σλοβακική κορόνα	41,14
ISK	ισλανδική κορόνα	90,01	TRL	τουρκική λίρα	1 777 136
NOK	νορβηγική κορόνα	8,335	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,684
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9546	CAD	καναδικό δολάριο	1,6496
CYP	κυπριακή λίρα	0,58478	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,6305
CZK	τσεχική κορόνα	32,34	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,9265
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,1186
HUF	ουγγρικό φιορίνι	263,72	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 474,53
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4523	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,2509

(<sup>1</sup>) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν**

(2003/C 309/02)

Η Επιτροπή έλαβε αίτηση για ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> («ο βασικός κανονισμός»).

### 1. ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

Η αίτηση υποβλήθηκε από την Comite International de la Rayonne et des Fibres Synthetiques (CIRFS) («ο αιτών») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 40 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής μη συνεχών ινών από πολυεστέρες.

### 2. ΠΡΟΪΟΝ

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι οι συνθετικές ίνες από πολυεστέρες, μη συνεχείς, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν («υπό εξέταση προϊόν»), που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Ο εν λόγω κωδικός ΣΟ παρατίθεται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

### 3. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

Τα ισχύοντα μέτρα είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2852/2000 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1728/1999 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>.

### 4. ΛΟΓΟΙ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

Ο αιτών ισχυρίζεται ότι σημειώθηκαν εκ νέου ντάμπινγκ και ζημία και ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν επαρκούν πλέον για την αντιμετώπιση του ζημιολογίου ντάμπινγκ.

Ο ισχυρισμός για πρακτική ντάμπινγκ όσον αφορά τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν βασίζεται, ελλείψει αξιόπιστων στοιχείων για τις εγχώριες τιμές, σε σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

Βάσει αυτών, τα υπολογισθέντα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά υψηλότερα από το ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την προηγούμενη έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής.

Ο αιτών παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν είναι σημαντικές τόσο σε απόλυτες τιμές και σε όρους μεριδίου της αγοράς.

Επιπλέον, υποστηρίζει ότι ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος εξακολούθησαν, μεταξύ άλλων συνεπειών, να επηρεάζουν αρνητικά το μερίδιο της αγοράς και το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

### 5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Σε περίπτωση που η παρούσα έρευνα είναι ακόμη σε εξέλιξη με τη λήξη της πενταετούς περιόδου εφαρμογής (όπως καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού) των μέτρων που αναφέρονται στο σημείο 3 της παρούσας ανακοίνωσης, οι διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού εφαρμόζονται αναλόγως.

#### 5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα προσδιορίσει κατά πόσον υπάρχει ντάμπινγκ και ζημία και κατά πόσον απαιτείται η συνέχιση, η άρση ή η τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων.

#### α) Δειγματοληψία

Λόγω του αριθμού των μερών που ενέχονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

#### ι) Δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας και της Ταϊβάν

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, καλούνται όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν εξ ονόματός τους, να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση ι) και με τη μορφή που αναφέρεται στην παράγραφο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 17.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 204 της 4.8.1999, σ. 3.

- την επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ και/ή τον αριθμό τέλεξ και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε τόνους για το υπό εξέταση προϊόν στην εγχώρια αγορά για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- εάν η εταιρεία σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ <sup>(1)</sup> (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητήσουν μόνο οι παραγωγοί),
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος, την παραγωγική ικανότητα και τις επενδύσεις σε παραγωγική ικανότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών <sup>(2)</sup> που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή και/ή στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο χρήσιμο πληροφοριακό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή οι εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

#### ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να

επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς, ή οι εκπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση i) και με τη μορφή που καθορίζεται στην παράγραφο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ και/ή τον αριθμό τέλεξ και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- το συνολικό αριθμό των απασχολούμενων.
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά, για το διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Νοεμβρίου 2003, του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν,
- το όνομα και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών <sup>(2)</sup> που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο χρήσιμο πληροφοριακό στοιχείο που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή οι εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει, επιπλέον, σε επαφή με όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων.

#### iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων οφείλουν να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

<sup>(1)</sup> Τα ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα, το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ατομική μεταχείριση σε περιπτώσεις χωρών χωρίς οικονομία αγοράς, και το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες που ζητούν καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ας σημειωθεί ότι για να ζητηθεί ατομική μεταχείριση πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ότι για να ζητηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

<sup>(2)</sup> Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών που έχουν εκδηλώσει προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στα δείγματα πρέπει να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii) της παρούσας ανακοίνωσης και πρέπει να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Τα συμπεράσματα που θα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία θα είναι ενδεχομένως λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στην παράγραφο 8 της παρούσας ανακοίνωσης.

#### β) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνά της, αποστέλλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας και της Ταϊβάν που συμμετείχαν στη δειγματοληψία, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς που επιλέχθηκαν στη δειγματοληψία, σε όλες τις ενώσεις εισαγωγέων που κατονομάζονται στην αίτηση ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καθώς και στις αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών εξαγωγής.

Οι εξαγωγείς στη Δημοκρατία της Κορέας και στην Ταϊβάν οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο, αποβλέποντας στην εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 3 και του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση i) της παρούσας ανακοίνωσης, δεδομένου ότι οφείλουν να υποβάλουν δόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 5 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, τα μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι εάν η δειγματοληψία εφαρμοστεί στους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έχει την ευχέρεια να αποφασίσει να μην αποδώσει ατομικά περιθώρια, εάν κρίνει ότι η μεταχείριση αυτή θα συνεπάγετο υπέρμετρες δυσκολίες και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

Εν πάση περιπτώσει, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να έλθουν αμέσως σε επαφή με την Επιτροπή με φαξ, για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην αίτηση και για να ζητήσουν ενδεχομένως ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση i) της παρούσας ανακοίνωσης, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

#### γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση στην οποία αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Αυτή η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

#### 5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που επιβεβαιώνεται η πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση, η τροποποίηση ή η κατάργηση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης, να αναγγεθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή, εφόσον αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική συνάφεια μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με τα προαναφερόμενα, μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, αφού εκθέσουν τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii) της παρούσας ανακοίνωσης. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

#### 6. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

##### α) Γενικές προθεσμίες

##### i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου ή άλλων εντύπων αιτήσεων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

##### ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ώστε να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα. Επιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό, εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

## iii) Α κ ρ ο ά σ ε ι ς

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, εντός προθεσμίας 40 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

## β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση i) και στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- ii) Όλα τα λοιπά στοιχεία που αφορούν την επιλογή του δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση iii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία αυτά ενημερώθηκαν ότι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα.

## 7. ΓΡΑΠΤΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ, ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός εάν προσδιοριστεί διαφορετικά και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου, τηλεομοιοτυπίας ή/και τэлеξ του ενδιαφερόμενου μέρους). Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη σε απόρρητη βάση, φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής»<sup>(1)</sup> και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία φέρει την ένδειξη «ΠΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ».

Διεύθυνση για την αλληλογραφία με την Επιτροπή:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Φαξ (32-2) 295 65 05  
Τελεξ COMEU B 21877

## 8. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το συγκεκριμένο μέρος, απ' ό,τι θα ήταν εάν αυτό είχε συνεργαστεί.

## 9. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η περίοδος έρευνας για το ντάμπινγκ καλύπτει την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2003. Το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η περίοδος έρευνας πρέπει κανονικά να λήξει αμέσως πριν από την κίνηση της διαδικασίας. Ωστόσο, δεδομένων των ειδικών συνθηκών της συγκεκριμένης υπόθεσης, η Επιτροπή θεώρησε πιο κατάλληλη την επιλογή περιόδου έρευνας που να συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος 2003. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες της Επιτροπής, το ημερολογιακό έτος αντιστοιχεί στο οικονομικό έτος των περισσότερων εξαγωγέων και κοινοτικών παραγωγών, γεγονός που διευκολύνει τη συγκέντρωση στοιχείων και τις επακόλουθες επαληθεύσεις. Για το λόγο αυτό και λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα έρευνα αρχίζει σχεδόν στα τέλη του 2003, θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν στοιχεία του ημερολογιακού έτους και όχι στοιχεία των 12 μηνών αμέσως πριν από την κίνηση της διαδικασίας.

(<sup>1</sup>) Αυτό σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται για εσωτερική χρήση μόνο. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Είναι εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1) του Συμβουλίου και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

## Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας

(2003/C 309/03)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές συνθετικών ινών από πολυεστέρα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας (εφεξής «οι ενδιαφερόμενες χώρες») αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική ζημία στον αντίστοιχο κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

### 1. ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2003 από την Comite International de la Rayonne et des Fibres Synthetiques (CIRFS) (εφεξής «ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σε αυτήν την περίπτωση πάνω από το 40 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής συνθετικών ινών από πολυεστέρα.

### 2. ΠΡΟΪΟΝ

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τους ισχυρισμούς είναι συνθετικές ίνες από πολυεστέρα, όχι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας («το υπό εξέταση προϊόν»), που κανονικά δηλώνονται ότι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Ο εν λόγω κωδικός ΣΟ παρατίθεται για πληροφοριακούς και μόνον λόγους.

### 3. ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΣ ΠΕΡΙ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ όσον αφορά τη Σαουδική Αραβία, ελλείπει αξιόπιστων στοιχείων για τις εγχώριες τιμές, θεμελιώνεται σε σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση την κατασκευασμένη κανονική αξία χώρας με οικονομία της αγοράς, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης. Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ στηρίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής

αξίας όπως καθορίστηκε ανωτέρω και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Τα υπολογισθέντα με τον τρόπο αυτό περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής.

### 4. ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΑΡΞΗ ΖΗΜΙΑΣ

Ο καταγγέλλων προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και από τη Σαουδική Αραβία έχουν αυξηθεί τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου αγοράς.

Επιπλέον, υποστηρίζει ότι ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, επηρεάσει αρνητικά τους όγκους των πωλήσεων και το επίπεδο των τιμών των κοινοτικών παραγωγών, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση των συνολικών επιδόσεων και της οικονομικής κατάστασης στο σχετικό κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

### 5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία έχει υποβληθεί εκ μέρους ή εξ ονόματος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.

#### 5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα δείξει κατά πόσον το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας αποτέλεσε αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσον η εν λόγω πρακτική ντάμπινγκ προκάλεσε ζημία.

#### α) Δειγματοληψία

Λόγω του, κατά τα φαινόμενα, μεγάλου αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.



i) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς/εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εξαγωγείς/παραγωγοί, ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση i) και με τη μορφή που καθορίζεται στην παράγραφο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεμοιοτυπία και/ή τον αριθμό τέλεξ και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως 30 Νοεμβρίου 2003,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε τόνους για το υπό εξέταση προϊόν στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 30 Νοεμβρίου 2003,
- εάν η εταιρεία σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για ατομικό περιθώριο <sup>(1)</sup> ντάμπινγκ (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητήσουν μόνο οι παραγωγοί),
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών <sup>(2)</sup> που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή και/ή στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,

<sup>(1)</sup> Τα ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα, το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ατομική μεταχείριση σε περιπτώσεις χωρών με μη οικονομία αγοράς, και το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες που ζητούν καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ας σημειωθεί ότι για να ζητηθεί ατομική μεταχείριση πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ότι για να ζητηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

<sup>(2)</sup> Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

— οποιαδήποτε άλλη πληροφορία που θα μπορούσε να βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,

— ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαντήσεών τους.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της χώρας εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγών.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς, ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση i) και με τη μορφή που καθορίζεται στην παράγραφο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεμοιοτυπία και/ή τον αριθμό τέλεξ και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 30 Νοεμβρίου 2003,
- το συνολικό αριθμό των απασχολουμένων,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε τόνους και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως τις 30 Νοεμβρίου 2003 του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Σαουδικής Αραβίας,
- τις επωνυμίες και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών <sup>(2)</sup> που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- οποιαδήποτε άλλη πληροφορία που θα μπορούσε να βοηθήσει την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,

— ένδειξη για το κατά πόσον η εταιρεία ή εταιρείες συμφωνούν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και, στην περίπτωση αυτή, να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο και να δεχθούν τη διενέργεια επιτόπιας επαλήθευσης των απαιτήσεών τους.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έλθει, επιπλέον, σε επαφή με τις γνωστές ενώσεις των εισαγωγών.

### iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, οφείλουν να ενεργήσουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στα δείγματα, υποχρεούνται να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii) της παρούσας ανακοίνωσης και οφείλουν να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά.

## β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει η Επιτροπή τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών στην Κοινότητα, στους εξαγωγείς/παραγωγούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Σαουδικής Αραβίας που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και σε όλες τις ενώσεις εξαγωγών/παραγωγών που κατονομάζονται στις καταγγελίες, στους εισαγωγείς και σε όλες τις ενώσεις εισαγωγών που κατονομάζονται στις καταγγελίες, καθώς και στις αρχές των ενδιαφερομένων εξαγουσών χωρών.

### i) Εξαγωγοί/παραγωγοί στη Σαουδική Αραβία

Όλα τα ενδιαφερόμενα αυτά μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν το συντομότερο δυνατό με την Επιτροπή με φάξ, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) i), για να πληροφορηθούν εάν περιλαμβάνονται στην καταγγελία, και για να ζητήσουν, ενδεχομένως, αντίγραφο του ερωτηματολογίου, δεδομένου ότι η προθεσμία που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) ii) της παρούσας ανακοίνωσης ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

### ii) Εξαγωγοί/παραγωγοί που υποβάλλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Οι παραγωγοί-εξαγωγοί στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, αποβλέποντας στην εφαρμογή των άρθρων 17 παράγραφος 3 και 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οφείλουν να υποβάλουν δεόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Επομένως, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο i) της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, τα εν λόγω μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι αν και εφαρμόζεται η δειγματοληπτική μέθοδος στους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έχει την ευχέρεια να αποφασίσει να μην υπολογίσει ατομικό περιθώριο γι' αυτούς, εάν ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγών είναι τόσο μεγάλος ώστε η ατομική εξέταση θα συνεπαγόταν υπέρμετρες δυσκολίες και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

### γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες εκτός των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, υπό την προϋπόθεση ότι θα αποδείξουν γραπτώς ότι έχουν ιδιαίτερους λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

### δ) Επιλογή χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 α) του βασικού κανονισμού, προβλέπεται να επιλεγούν οι ΗΠΑ ως ενδεδειγμένη χώρα με οικονομία αγοράς, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Τα μέρη που συμμετέχουν στην έρευνα καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που τάσσεται στην παράγραφο 6 στοιχείο γ) της παρούσας ανακοίνωσης.

### ε) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

Όσον αφορά τους εξαγωγείς/παραγωγούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας οι οποίοι ισχυρίζονται, και προσκομίζουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, ότι αναπτύσσουν δραστηριότητες υπό συνθήκες οικονομίας αγοράς, ήτοι πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγοί που προτίθενται να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις, οφείλουν να το πράξουν εντός της ειδικής προθεσμίας που τάσσεται στο σημείο 6 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης. Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα αιτήσεων σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας οι οποίοι είτε έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα είτε κατονομάζονται στην καταγγελία και σε κάθε ένωση εξαγωγών/παραγωγών που κατονομάζονται στην καταγγελία, καθώς και στις κινεζικές αρχές.

## 5.2. Διαδικασία αξιολόγησης του κοινοτικού συμφέροντος

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και εφόσον τεκμηριωθούν οι ισχυρισμοί περί του ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί, θα ληφθεί απόφαση για το κατά πόσον η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται προς το συμφέρον της Κοινότητας. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή, εφόσον αποδεικνύουν ότι υπάρχει αντικειμενική συνάφεια μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος. Τα μέρη που έχουν τηρήσει τη διαδικασία αυτή μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, αφού εκθέσουν τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον τεκμηριώνονται με αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

## 6. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

### α) Γενική προθεσμία

- i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου ή άλλων εντύπων αιτήσεων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο το συντομότερο δυνατόν, και το αργότερο 15 ημέρες από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, για να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, πρέπει να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να υποβάλουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν άλλες πληροφορίες (περιλαμβανομένων και των δεόντως τεκμηριωμένων αιτήσεων για ατομική μεταχείριση σύμφωνα με το άρθρο 9 5) του βασικού κανονισμού) εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρυθμίσεως. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό, εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που επελέγησαν για το δείγμα, πρέπει να υποβάλουν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο β) σημείο iii) της παρούσας ανακοίνωσης.

### iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή, εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

### β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση i) και στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περι-

πτωση ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που θα εκδηλώσουν την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στη παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο ii), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο, πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της συμπερίληψής τους στο δείγμα.

### γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη της έρευνας μπορεί να επιθυμούν να υποβάλουν σχόλια σχετικά με την καταλληλότητα των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5 σημείο 1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, προβλέπεται ως χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αναφορά την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτές οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### δ) Ειδική προθεσμία υποβολής αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς

Δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις για την αναγνώριση του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο ε) της παρούσας ανακοίνωσης, πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία επιλογής του δείγματος ή όπως καθοριστεί από την Επιτροπή.

## 7. ΓΡΑΠΤΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ, ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προσδιοριστεί διαφορετικά), και πρέπει να αναφέρουν την ονομασία, τη διεύθυνση, την διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου, τηλεομοιοτυπίας ή/και τэлеξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, περιλαμβανομένων και των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία που υποβάλλουν τα ενδιαφερόμενα μέρη σε απόρρητη βάση πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής»<sup>(1)</sup> και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία θα φέρει την ένδειξη «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη».

<sup>(1)</sup> Τούτο σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Είναι εμπιστευτικό έγγραφο σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1) του Συμβουλίου και με το άρθρο 6 της συμφωνίας ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου  
Διεύθυνση Β  
Γραφείο: J-79 5/16  
Φαξ (32-2) 295 65 05  
Τέλεξ COMEU B 21877

#### 8. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, καταφατικά ή αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργαστεί ή συνεργαστεί εν μέρει μόνο και χρησιμοποιούνται τα καλύτερα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, είναι δυνατόν το αποτέλεσμα να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το μέρος, σε σχέση με την περίπτωση που θα είχε συνεργαστεί.

#### 9. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός 9 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### 10. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η περίοδος έρευνας περί ντάμπινγκ καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την 31η Δεκεμβρίου 2003. Το άρθρο 6 1) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η περίοδος έρευνας πρέπει κανονικά να λήγει αμέσως πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Ωστόσο, λόγω των ιδιαίτερων συνθηκών στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν καταλληλότερο να επιλέξει περίοδο έρευνας που θα συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος 2003. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, το ημερολογιακό έτος αντιστοιχεί στο οικονομικό έτος των περισσότερων εξαγωγέων και παραγωγών της Κοινότητας, κάτι που διευκολύνει τη συλλογή στοιχείων και τις επακόλουθες επαληθεύσεις. Για τους λόγους αυτούς και λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη ότι η παρούσα έρευνα άρχισε σχεδόν στο τέλος του 2003, θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν στοιχεία του ημερολογιακού έτους και όχι των 12 μηνών αμέσως πριν από την έναρξη της διαδικασίας.

#### Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.3228 — Nestlé/Colgate-Palmolive JV)

(2003/C 309/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 10 Δεκεμβρίου 2003, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 303M3228. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

**Ανακοίνωση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων**

(2003/C 309/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

**ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΕ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ (ΤΟΥ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ) ΓΙΑ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ SN 88, 89, 97, 98, 99 ΤΗΣ ΧΑΡΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΤΟΥ ΗΒ ΕΚΤΟΣ ΓΥΡΟΥ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ**

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ**

**Κανονισμοί (περί παραγωγής) πετρελαίου (σε περιοχές του ηπειρωτικού χώρου) του 1995**

1. Ο υπουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας καλεί τους ενδιαφερομένους, σύμφωνα με τους κανονισμούς (περί παραγωγής) πετρελαίου (σε περιοχές του ηπειρωτικού χώρου) του 1995 (Petroleum (Production) (Landward Areas) Regulations 1995) (S.I. 1995, αριθ. 1436) και τους κανονισμούς της οδηγίας περί αδειών υδρογονανθράκων του 1995 (Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995) (S.I. 1995, αριθ. 1434), να υποβάλουν αιτήσεις για άδειες εξερεύνησης και ανάπτυξης πετρελαϊκών κοιτασμάτων στην έκταση που βρίσκεται άνω της μέσης ανώτερης σήμανσης της στάθμης θάλασσας στα τμήματα SN 88, 89, 97, 98, 99 της Χαρτογραφικής Υπηρεσίας του ΗΒ. Χάρτης στον οποίο εμφανίζονται τα τμήματα αυτά είναι διαθέσιμος στις ιστοσελίδες του YEB (Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας) (DTI) που αφορούν το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο (<http://www.og.dti.gov.uk>).

**Αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών**

2. Όσον αφορά όλα τα τμήματα που αναφέρονται στην ως άνω παράγραφο 1:

- α) οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε τυποποιημένο έντυπο αίτησης που διατίθεται από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας. Αντίγραφο του εντύπου της αίτησης, καθώς και κάθε άλλου εγγράφου που αναφέρεται στο κείμενο της παρούσας ανακοίνωσης ως διατιθέμενο από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας, μπορούν να ζητηθούν από το τμήμα χορηγήσεως αδειών, εξερεύνησης και ανάπτυξης, Διεύθυνση πετρελαίου και φυσικού αερίου (Licensing, Exploration and Development Branch, Oil and Gas Directorate) του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας, 1 Victoria Street, UK-London SW1H 0ET [τηλ. 44-(0) 207 215 50 32, φαξ 44-(0) 207 215 50 70]· τα δικαιολογητικά αυτά είναι επίσης διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του YEB (DTI) που αφορούν το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο (<http://www.og.dti.gov.uk>).
- β) η κατάθεση των αιτήσεων πρέπει να γίνει στη Διοικητική Μονάδα χορήγησης αδειών και εγκρίσεων (Licensing and Consents Unit) του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας, 1 Victoria Street, UK-London SW1H 0ET, πριν από τη 1 μ.μ. της 22ας Μαρτίου 2004, μαζί καταβολή τέλους 1 000 λιρών στερλινών ανά αίτηση. Καμία αίτηση δεν θα γίνεται δεκτή μετά από τη 1 μ.μ. της 22ας Μαρτίου 2004.
- γ) οι αιτούντες καλούνται να αναφέρουν, όπου αυτό είναι δυνατό, τυχόν προτιμήσεις μεταξύ των τμημάτων για τα οποία υποβάλλεται αίτηση και πρέπει επίσης να αναφέρουν αν μερικά από τα τμήματα για τα οποία υποβάλλεται αίτηση συνιστούν εναλλακτικές λύσεις.
- δ) οι αιτούντες καλούνται να αναφέρουν αναλυτικές λεπτομέρειες του προγράμματος εργασίας για την αρχική περίοδο, το οποίο

προτίθενται να θέσουν σε εφαρμογή αν τους χορηγηθεί η σχετική άδεια.

ε) περαιτέρω οδηγίες για τα δικαιολογητικά με τα οποία οι αιτούντες μπορούν να υποστηρίξουν τις αιτήσεις τους παρέχονται στις «Οδηγίες για τους αιτούντες» (Notes for Applicants), που διατίθενται από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας ή από την ιστοσελίδα του YEB (DTI) που αφορά το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο, <http://www.og.dti.gov.uk>.

3. Η αξιολόγηση των αιτήσεων θα γίνει με γνώμονα τη συνεχή ανάγκη πραγματοποίησης ταχύτατων, διεξοδικών, αποτελεσματικών και ασφαλών εξερευνήσεων για τον εντοπισμό πετρελαϊκών κοιτασμάτων και φυσικού αερίου εντός του ηπειρωτικού χώρου της Μεγάλης Βρετανίας. Οι αιτήσεις θα κριθούν με βάση τα ακόλουθα κριτήρια:

- α) την οικονομική δυνατότητα του αιτούντος να εκτελέσει τις δραστηριότητες τις οποίες καλύπτει η χορηγούμενη άδεια κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου, περιλαμβανομένου και του προγράμματος εργασίας που υποβλήθηκε, με σκοπό την αξιολόγηση της πλήρους δυναμικότητας της περιοχής που εμπίπτει στο τμήμα ή στα τμήματα περί των οποίων η αίτηση·
- β) την τεχνική ικανότητα του αιτούντος να εκτελέσει τις δραστηριότητες που επιτρέπονται από τη χορηγούμενη άδεια κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου, περιλαμβανομένου και του προσδιορισμού των προοπτικών για υδρογονάνθρακες εντός του τμήματος ή των τμημάτων περί των οποίων η αίτηση. Οι τεχνικές ικανότητες θα αξιολογηθούν εν μέρει με βάση την ποιότητα της γεωλογικής ανάλυσης που αφορά το τμήμα ή τα τμήματα περί των οποίων η αίτηση (λαμβανομένου επίσης υπόψη του κατά πόσον οι τεχνικές εργασίες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή προταθεί συνιστούν καινοτομία)·
- γ) τον τρόπο με τον οποίο ο αιτών σκοπεύει να εκτελέσει τις δραστηριότητες τις οποίες καλύπτει η χορηγούμενη άδεια, συμπεριλαμβανομένης και της ποιότητας του υποβληθέντος προγράμματος εργασίας για την αξιολόγηση της πλήρους δυναμικότητας της περιοχής για την οποία υποβάλλεται αίτηση·
- δ) σε περίπτωση που ο αιτών κατέχει ή κατείχε στο παρελθόν οποιαδήποτε άδεια που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του νόμου περί πετρελαίου 1998 (Petroleum Act 1998), οποιαδήποτε έλλειψη αποτελεσματικότητας και ευθύνης που επέδειξε ο αιτών κατά την εκτέλεση εργασιών σύμφωνα με την άδεια αυτή.

4. Μετά από εξέταση όλων των αιτήσεων σχετικά με τα τμήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο υπουργός θα επιλέξει τους αιτούντες στους οποίους είναι διατεθειμένος να χορηγήσει άδειες. Οι αιτούντες στους οποίους ο υπουργός είναι διατεθειμένος να παραχωρήσει άδειες θα ειδοποιηθούν εντός προθεσμίας 6 μηνών που αρχίζει από τις 22 Μαρτίου 2004.

5. Οι υποψήφιοι για τους οποίους εκδόθηκαν αρνητικές αποφάσεις θα ειδοποιηθούν γραπτώς. Οι αιτούντες μπορούν να πληροφορηθούν τους λόγους για την απόφαση του υπουργού εφόσον υποβάλουν εγγράφως σχετική αίτηση για την παροχή των πληροφοριών αυτών.

6. Σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο υπουργός είναι διατεθειμένος να παραχωρήσει άδεια, αυτή θα δίνεται υπό την προϋπόθεση ότι, εντός 28 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπουργός απευθύνει την σχετική προσφορά, ο αιτών:

- α) θα επιβεβαιώσει γραπτώς την αποδοχή όλων των όρων της άδειας και το πρόγραμμα εργασίας που προτείνονται από τον υπουργό μετά από συζητήσεις με τον αιτούντα και
- β) θα καταβάλει στον υπουργό το κατάλληλο τίμημα της άδειας, που αναφέρεται στην κατωτέρω παράγραφο 8 στοιχείο α).

#### Περίοδος της άδειας και πληρωτέο τίμημα

7. Οι άδειες οι οποίες εκδίδονται για τα τμήματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θα ενσωματώνουν ρήτρες βασισμένες στις πρότυπες ρήτρες του συμπληρώματος 3 των κανονισμών περί (παραγωγής) πετρελαίου (σε περιοχές του ηπειρωτικού χώρου) του 1995 Petroleum (Production) (Landward Areas) Regulations 1995. Οι άδειες θα ισχύουν για μία αρχική περίοδο έξι ετών και μία δεύτερη περίοδο πέντε ετών. Μια άδεια μπορεί να παραταθεί και πέραν της λήξεως της δεύτερας περιόδου για μία ακόμη περίοδο 20 ετών.

8. Το τίμημα που απαιτείται για τις άδειες για εξερεύνηση και ανάπτυξη πετρελαϊκών κοιτασμάτων οι οποίες θα χορηγηθούν ως αποτέλεσμα της παρούσας πρόσκλησης θα συναποτελείται από:

- α) μια αρχική πληρωμή, κατά τον χρόνο που γίνεται αποδεκτή η προσφορά άδειας, 25 λιρών στερλινών για κάθε τετραγωνικό χιλιόμετρο που περιλαμβάνεται στην εκχωρούμενη περιοχή της άδειας.
- β) κατά την πρώτη, δεύτερη, τρίτη, τέταρτη και πέμπτη επέτειο της ημερομηνίας έναρξης της περιόδου της άδειας, θα καταβάλλεται ποσό 25 λιρών στερλινών για κάθε τετραγωνικό χιλιόμετρο που περιλαμβάνεται στην περιοχή στην οποία αναφέρεται η άδεια.
- γ) κατά την έκτη και μετέπειτα επετείους της ημερομηνίας έναρξης της περιόδου της άδειας, θα καταβάλλεται ποσό το οποίο υπολογίζεται ανάλογα με τον αριθμό τετραγωνικών χιλιομέτρων που περιλαμβάνεται στην περιοχή στην οποία αναφέρεται η άδεια και υπόκειται σε αναθεώρηση ανά διετία σε συνάρτηση με τη μεταβολή του δείκτη τιμών ακαθάρτου πετρελαίου που αγοράζεται από τα διυλιστήρια (ο οποίος δημοσιεύεται στην

επετηρίδα του Ηνωμένου Βασιλείου για τις ενεργειακές στατιστικές — Digest of UK Energy Statistics), αν έτσι αποφασίσει ο υπουργός. Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τις πληρωμές είναι διαθέσιμες από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας.

#### Ειδική σημείωση

9. Η έκταση περιλαμβάνει ορισμένα υπάρχοντα έργα και αποτελεί όρο οιασδήποτε προσφοράς άδειας ότι ο αιτών θα δεχθεί να αναλάβει την ευθύνη για αυτά (ως εάν η γεώτρηση να είχε πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της προσφερόμενης άδειας). Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται στις διευθύνσεις επικοινωνίας που παρατίθενται κατωτέρω.

#### Εμπιστευτικότητα

10. Το υλικό το οποίο παρέχεται προς υποστήριξη αιτήσεων θα αντιμετωπίζεται σύμφωνα με τον κώδικα πρακτικής για την πρόσβαση σε κυβερνητικές πληροφορίες (Code of Practice on Access to Government Information).

#### Εξαιρέσεις

11. Οι όροι, οι διατάξεις, οι πληρωμές και οι άλλες λεπτομέρειες σχετικά με την κάθε άδεια έχουν, συνήθως, τη μορφή που καθορίζεται ανωτέρω, αλλά ο υπουργός επιφυλάσσεται του δικαιώματος να προβεί σε τροποποιήσεις σε ορισμένες περιπτώσεις ώστε να ανταποκρίνονται στις συγκεκριμένες συνθήκες (π.χ. άδειες οι οποίες καλύπτουν παροπλισμένες εκτάσεις.)

#### Ημερομηνίες υποβολής των αιτήσεων

12. Οι αιτήσεις πρέπει να παραληφθούν από το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας το αργότερο στις 22 Μαρτίου 2004 ώρα 1 μ.μ.

#### Διευθύνσεις επικοινωνίας

Ricki Kiff: Licensing and Consents Unit, Department of Trade and Industry (Διοικητική μονάδα χορήγησης αδειών και εγκρίσεων, Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας), 1 Victoria Street, UK-London SW1H 0ET [τηλ. (0-20) 72 15 50 32, φαξ (0-20) 72 15 50 70].

Βιβλιοθήκη του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας: 1 Victoria Street, UK-London SW1H 0ET [τηλ (0-20) 72 15 50 06/7, φαξ (0-20) 72 15 56 65].

Ιστοσελίδες της Διεύθυνσης Πετρελαίου και Φυσικού Αερίου: [www.og.dti.gov.uk](http://www.og.dti.gov.uk)

**Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις για επαγγελματική εκπαίδευση**

(2003/C 309/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

**Αριθμός ενίσχυσης:** ΧΤ 72/02

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Η ενίσχυση χορηγείται από την κεντρική εξουσία (ιταλικό κράτος).

Τα μέτρα εφαρμόζονται στις περιοχές για τις οποίες χορηγείται η εξαίρεση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α), στις περιοχές για τις οποίες χορηγείται η εξαίρεση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης του Άμστερνταμ, οι περιοχές στις οποίες εφαρμόζεται ο στόχος 2, οι περιοχές που είναι επιλέξιμες για μεταβατική ενίσχυση στα πλαίσια του στόχου 1 και στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για μεταβατική ενίσχυση στα πλαίσια του στόχου 2, καθώς και στις μειονεκτικές περιοχές που αναφέρονται στο διάταγμα του υπουργού εργασίας και κοινωνικής ασφάλισης της 14ης Μαρτίου 1995, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της 15ης Ιουνίου 1995, αριθ. 138, και στις μετέπειτα τροποποιήσεις τους

**Τίτλος του εφαρμοζόμενου καθεστώτος ή επωνυμία του δικαιούχου της χορηγούμενης μεμονωμένης ενίσχυσης:** Κίνητρα για την αυτοεπιχειρηματικότητα και την αυτοαποσχόληση

*Ενισχύσεις στην επαγγελματική εκπαίδευση*

- Μέτρα υπέρ της νέας επιχειρηματικότητας στους τομείς παραγωγής αγαθών και υπηρεσιών για τις επιχειρήσεις·
- Μέτρα υπέρ της νέας επιχειρηματικότητας στον τομέα των υπηρεσιών·
- Μέτρα υπέρ των κοινωνικών συνεταιρισμών

**Νομική βάση:**

- Decreto legislativo n. 185 del 21.4.2000 adottato in attuazione della delega conferita dall'articolo 45, comma 1, della legge 17 maggio 1999, n. 144 (limitatamente al Titolo I, con esclusione dell'intero Capo III e delle disposizioni dei Capi I e IV relative ai progetti nel settore agricolo);
- Regolamento di attuazione recante i criteri e le modalità di concessione delle agevolazioni previste dal Titolo I del decreto legislativo.

Il regime di aiuti conterrà l'esplicito riferimento al Regolamento (CE) n. 68/2001 della Commissione e tutti gli aiuti accordabili nell'ambito dello stesso soddisfano le condizioni previste dal regolamento medesimo

**Ετήσιες δαπάνες που έχουν προγραμματιστεί στο πλαίσιο του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην επιχείρηση:** 4 000 000 ευρώ

**Μέγιστη ένταση ενίσχυσης:**

MME:

- Ειδική επαγγελματική εκπαίδευση: 35 %
- Γενική επαγγελματική εκπαίδευση: 70 %

Σε αμφότερες τις περιπτώσεις η ένταση προσαυξάνεται κατά:

- 5 εκατοστιαίες μονάδες για τις επιχειρήσεις που εδρεύουν στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις βάσει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης·
- 10 εκατοστιαίες μονάδες για τις επιχειρήσεις που εδρεύουν στις περιοχές που είναι επιλέξιμες για περιφερειακές ενισχύσεις δυνάμει του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο α) της συνθήκης.

Οι προαναφερθείσες ανώτατες εντάσεις προσαυξάνονται κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες εάν η επαγγελματική εκπαίδευση χορηγείται σε μειονεκτούντες εργαζομένους όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2, σημείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Οι ενισχύσεις που παρέχονται με βάση το παρόν καθεστώς θα μπορούν να χορηγηθούν από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του «κανονισμού σχετικά με τους κανόνες χορήγησης των διευκολύνσεων υπέρ της αυτοεπιχειρηματικότητας»

**Διάρκεια χορήγησης του καθεστώτος ή της μεμονωμένης ενίσχυσης:** Το καθεστώς λήγει την 31 Δεκεμβρίου 2006

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στόχος της ενίσχυσης είναι η χορήγηση ενισχύσεων στην γενική και ειδική επαγγελματική εκπαίδευση όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001, εντός των προαναφερθέντων ανωτάτων ορίων έντασης, για την επίτευξη των ακόλουθων προτεραιοτήτων:

- προαγωγή της επιχειρηματικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικότητας των νέων επιχειρηματιών·
- προαγωγή της επιχειρηματικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικότητας των γυναικών επιχειρηματιών·
- προαγωγή της επιχειρηματικότητας και της επαγγελματικότητας των μειονεκτούντων ατόμων

**Οικείοι οικονομικοί τομείς:** Όλοι οι οικονομικοί τομείς που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001, εξαιρουμένων των τομέων: της χαλυβουργίας, των ναυπηγικών κατασκευών, των συνθετικών ινών, της αυτοκινητοβιομηχανίας και των δραστηριοτήτων που συνδέονται με την παραγωγή, μεταποίηση ή διάθεση των προϊόντων του Παραρτήματος I της συνθήκης

**Επωνυμία και διεύθυνση της επιδοτούσας αρχής:**

Ministero dell'Economia e delle Finanze  
Via XX Settembre, 97  
I-00187 Roma

Επιπλέον, η κεντρική εξουσία (ιταλικό κράτος) θα διατηρήσει την εγγραφή σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων για μια περίοδο 10 ετών αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία θα χορηγηθεί η τελευταία ενίσχυση σύμφωνα με το αυτό καθεστώς.

**Άλλες πληροφορίες:** Οι ενισχύσεις που χορηγούνται δυνάμει του παρόντος καθεστώτος θα τηρηθούν λεπτομερώς από την κεντρική εξουσία (ιταλικό κράτος) στα κατάλληλα ad hoc μητρώα για μια περίοδο 10 ετών αρχής γενομένης από την ημερομηνία χορήγησης της ενίσχυσης.

Τέλος, το ιταλικό κράτος θα διαβιβάσει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή μια ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 68/2001, σύμφωνα με το συνημμένο υπόδειγμα περιοδικής έκθεσης

**Κατώτατα όρια που προβλέπονται από τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις από 1ης Ιανουαρίου 2004**

(2003/C 309/07)

1. Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2004 για τις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών, σύμφωνα με την οδηγία 93/36/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου και τη Συμφωνία για τις Δημόσιες Συμβάσεις (στο εξής ΣΔΣ) που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα με την απόφαση 94/800/ΕΚ <sup>(2)</sup> της 22ας Δεκεμβρίου 1994:

	200 000 EUR	750 000 EUR	154 014 EUR (SDR 130 000)	236 945 EUR (SDR 200 000)
Δανική κορώνα (DKK)	1 486 378	5 573 918	1 144 617	1 760 949
Σουηδική κορώνα (SEK)	1 845 382	6 920 184	1 421 076	2 186 270
Λίρα στερλίνα (GBP)	129 462	485 481	99 695	153 376

2. Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2004 για τις συμβάσεις δημοσίων έργων, σύμφωνα με την οδηγία 93/37/ΕΟΚ <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα με την απόφαση 94/800/ΕΚ:

	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR	5 924 624 EUR (SDR 5 000 000)
Δανική κορώνα (DKK)	7 431 891	37 159 453	44 023 723
Σουηδική κορώνα (SEK)	9 226 912	46 134 562	54 656 757
Λίρα στερλίνα (GBP)	647 308	3 236 542	3 834 411

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 366 της 23.12.1994, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 54.



3. Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2004 για τις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών σύμφωνα με την οδηγία 92/50/ΕΟΚ <sup>(1)</sup> του Συμβουλίου και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα με την απόφαση 94/800/ΕΚ:

	80 000 EUR	750 000 EUR	200 000 EUR	154 014 EUR	236 945 EUR
				(SDR 130 000)	(SDR 200 000)
Δανική κορώνα (DKK)	594 551	5 573 918	1 486 378	1 144 617	1 760 949
Σουηδική κορώνα (SEK)	738 153	6 920 184	1 845 382	1 421 076	2 186 270
Λίρα στερλίνα (GBP)	51 785	485 481	129 462	99 695	153 376

4. Αναγράφονται κατωτέρω τα κατώτατα όρια που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2004 για τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα των προμηθειών, των υπηρεσιών και των έργων, σύμφωνα με την οδηγία 93/38/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>, του Συμβουλίου και την ΣΔΣ που συνάφθηκε από το Συμβούλιο για την Κοινότητα με την απόφαση 94/800/ΕΚ:

	400 000 EUR	600 000 EUR	750 000 EUR	1 000 000 EUR	5 000 000 EUR
	473 928 EUR (SDR 400 000)	5 923 624 EUR (SDR 5 000 000)			
Δανική κορώνα (DKK)	2 972 756	4 459 134	5 573 918	7 431 891	37 159 453
Σουηδική κορώνα (SEK)	3 690 765	5 536 147	6 920 184	9 226 912	46 134 562
Λίρα στερλίνα (GBP)	258 923	388 385	485 481	647 308	3 236 542
	473 928 EUR (SDR 400 000)	5 923 624 EUR (SDR 5 000 000)			
Δανική κορώνα (DKK)	3 521 898	44 023 723			
Σουηδική κορώνα (SEK)	4 372 541	54 656 757			
Λίρα στερλίνα (GBP)	306 753	3 834 411			

5. Για τα συμμετέχοντα στο ευρώ κράτη μέλη θα εφαρμόζονται άμεσα τα ποσά σε ευρώ των κατώτατων ορίων που προβλέπονται στις οδηγίες.

6. Τα κατώτατα όρια σε εθνικά νομίσματα δεν θα μεταβληθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 199 της 9.8.1993, σ. 84.

## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόγραμμα «Asia Urbs»****Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 2004****EuropeAid/117854/C/G**

(2003/C 309/08)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν προτάσεις για τη συγχρηματοδότηση έργων προώθησης της αειφόρου αστικής ανάπτυξης στο πλαίσιο εταιρικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ-Ασίας στην ΕΕ καθώς και σε άλλες επιλέξιμες χώρες της Ασίας, με χρηματοδοτική βοήθεια από το πρόγραμμα «Asia Urbs». Οι υποψήφιοι μπορούν να συμβουλευθούν το πλήρες κείμενο των κατευθυντήριων γραμμών για τους υποψηφίους στη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Υπηρεσία Συνεργασίας EuropeAid  
Διεύθυνση D, Ασία  
Μονάδα D2, Πρόγραμμα «Asia Urbs»  
Γραφείο: L41 3/49  
B-1049 Βρυξέλλες

και στο δικτυακό τόπο: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/projects/asia-urbs>, καθώς και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση: [europeaid-asia-urbs@cec.eu.int](mailto:europeaid-asia-urbs@cec.eu.int). Οι προτάσεις πρέπει να κατατεθούν το αργότερο μέχρι τις 29 Μαρτίου 2004 στις 16.00 μ.μ. ώρα Κεντρικής Ευρώπης και 2 Ιουνίου 2004 στις 16.00 ώρα Κεντρικής Ευρώπης.

---

# ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΤΥΧΟΝΤΩΝ

### ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ CC/A/12/02

**Κατάρτιση εφεδρικού πίνακα προσλήψεων διοικητικών υπαλλήλων (σταδιοδρομίας A 7/A 6) στον τομέα της πληροφορικής**

(Αυτός ο πίνακας ακυρώνει και αντικαθιστά τον πίνακα που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης C 212 της 6ης Σεπτεμβρίου 2003, σελίδα 12)

(2003/C 309/09)

Ο πίνακας επιτυχόντων καταρτίστηκε ως εξής:

ALEXANDRE Frédéric  
ANGELOUSSIS Dimos  
ARAQUE GARCIA Manuel  
BLAS ANGLADA Carles  
BOVALIS Konstantinos  
CHATZIS Konstantinos  
CORDERO VALDAVIDA Magdalena  
COURTEL Thierry  
DE SMEDT Patrick  
DELWICHE Siegfried  
DRYLLERAKIS Konstantinos  
FOCCROULLE Jean  
FOREST Laurent  
FRESNENA PÉREZ Raúl  
GEVAERT Hans  
HOUZIAUX Roland  
HUBIN Joël  
JACQUEMIN Michel  
KEPPENS Franky  
KIRIAZIS Antonios  
LERCH Blandine  
LIMET Jean-Louis  
MC LOUGHLIN Mark  
MILAIR Michel  
MORAITIS Miltiadis  
REMY Thierry  
RINALDI Michele  
ROBERT Maurice  
RUBIO DOMÍNGUEZ Jesús  
RUDOLPH Klaus-Dieter  
SOARES DA FONSECA BARROS E CARVALHOSA Manuel  
TRUSSART Jean-Luc  
VAN DEN HUL Peter  
VAN SANDE Katleen  
VERBRUGGEN Jean-Luc  
YACOUB Vincent  
ZOURIDAKIS Michael

---